

# ALPES DE HAUTE PROVENCE

LE MAG

NUMÉRO #194 - JANVIER/FÉVRIER 2023



## DOSSIER RELEVER LES DÉFIS DE LA MONTAGNE

MAIS AUSSI...

- \_ DÉCOUVREZ LE DOMAINE DES BERGERIES P.10
- \_ BUDGET 2023 P.12
- \_ UN NOUVEAU CENTRE DE SANTÉ SEXUELLE P.14



\_ ENVIRONNEMENT P.15

ASSISES  
DÉPARTEMENTALES  
DE L'EAU



## PHOTO DU MOIS




CONCOURS FACEBOOK

© David d'Argenzio

« Vue depuis le sommet du Laupon  
à Beauvezer »

Pour participer, rejoignez-nous sur  
[www.facebook.com/departement04](http://www.facebook.com/departement04)


**18**   
SPORTS NATURE

**04**   
RETOUR EN  
IMAGES

**10**   
PORTRAIT  
**Eloïse Massot  
et Jean-Luc Monteil,**  
Domaine des Bergeries.

**15**   
ASSISES  
DÉPARTEMENTALES  
DE L'EAU

**19**   
EXPRESSION  
LIBRE

**06**   
DOSSIER  
**MONTAGNE :**  
RELEVER LES DÉFIS  
DE LA MONTAGNE

**12**   
BUDGET 2023

**16**   
LE BILLET  
du musée de Préhistoire

**20**   
AGENDA & CIE

**14**   
UN CENTRE DE  
SANTÉ SEXUELLE  
À SISTERON

**17**   
HISTOIRES  
D'ARCHIVES  
**Noëls d'hier en Provence**

**23**   
À DÉCOUVRIR  
**À lire - La recette  
de Christophe Israëli**

Conseil départemental des  
**Alpes de Haute-Provence**  
13 rue du Docteur Romieu - CS 70 216  
04995 DIGNE-LES-BAINS CEDEX 9  
Tél. 04 92 30 04 00

Le magazine est consultable  
et téléchargeable sur :  
[www.mondepartement04.fr](http://www.mondepartement04.fr)

Retrouvez-nous sur :  
[www.facebook.com/departement04](http://www.facebook.com/departement04)

Directrice de la publication :  
Eliane Barreille

Chargés de la publication :  
Florian Paret et Adrien Lecomte  
[florian.paret@le04.fr](mailto:florian.paret@le04.fr)  
[adrien.lecomte@le04.fr](mailto:adrien.lecomte@le04.fr)

Réalisation : Autrement Dit  
Communication - Guillaume Lecerc  
Tél. 04 92 33 15 33

Impression : France Offset Typo FOT  
ZAC Satolas Green - 69330 Pusignan  
Tél. 04 72 05 19 50

Distribution : La Poste • Dépôt légal à parution  
ISSN: 2430-4018 • Tirage : 79 500 ex.

Crédits photos : P1 R. Van Rijn,  
P2 D. d'Argenzio, P3 X. Delcroix, P4-5 X. Delcroix,  
P6-9 X. Delcroix, AD04-M. Molle, AD04-R.  
Getraud, AD04-Foehn Photographie, P10-11  
Domaine des Bergeries, F. Paret, P12-13  
Shutterstock, CD04-P. Texeire, P14 F. Paret,  
P15 X. Delcroix, CD04-P. Texeire, P16 P-Y.  
Videllieu, P. Guenat, D. Vuillermoz, P17 Archives  
départementales, P18 R. Getraud, NADS, P20-21  
Duo Gobi Rhapsodie, T. Alexandre & Quatuor  
Zaide, P23 C. Israëli, P24 AD04-P. Tavan

**ALPES DE HAUTE  
PROVENCE**  
LE DÉPARTEMENT



Certifié PEFC. Ce produit est issu  
de forêts gérées durablement et  
de sources contrôlées.  
[pefc-france.org](http://pefc-france.org)



Magazine imprimé sur un papier à  
base de bois issu de forêts gérées  
durablement. Ne pas jeter sur la  
voie publique.

# BELLE ANNÉE 2023 À TOUS !

En tournant la page de 2022, force est de constater que ce fut une année fructueuse pour notre Département. Nous avons été sur tous les fronts pour faire avancer les Alpes de Haute-Provence, partout où cela était nécessaire. Ainsi, nous avons restauré le lien privilégié entre le Département et ses territoires, d'une part en renforçant nos partenariats avec les communautés de communes et d'agglomération et d'autre part en initiant les Rencontres cantonales, ces indispensables rendez-vous qui m'ont permis d'échanger avec les maires de chaque canton. Dans le même temps, avec le soutien de l'Agence de Développement, nous avons promu les Alpes de Haute-Provence en France et à l'international, comme elles le méritent, raison pour laquelle nous avons tenu à ce que le Département soit présent pour la première fois à Paris, au Salon de l'agriculture.

2022 fut aussi l'année qui a vu le Département redevenir un acteur majeur des sujets sensibles qui touchent au quotidien de ses habitants. Dans ce cadre, nous avons organisé les Assises de l'eau ; celles-ci ont permis de réunir tous les acteurs concernés pour dégager des solutions concrètes afin de répondre aux problèmes générés par le changement climatique. En l'espace d'un an, nous avons redonné au Conseil départemental le dynamisme nécessaire pour faire de lui l'acteur majeur de la vie locale qu'il doit être.



©Xavier Delcroix

En 2023, nous poursuivons nos efforts en ce sens. Cela se traduit par une augmentation de 9,5 % de la part des investissements dans le budget départemental. En injectant plus de 56 millions d'euros dans nos territoires, notre collectivité restera l'un des moteurs de l'économie locale, d'autant que 2023 est une année charnière qui verra le début de grandes réalisations structurantes pour notre département. Je songe notamment à la reconstruction du pont des Arches, à Digne-les-Bains, à la sécurisation de la route du col d'Allos, ou encore au début des travaux de rénovation du Collège du Mont d'Or, à Manosque. En étant à l'initiative de ces projets et en les finançant, le Conseil départemental joue pleinement son rôle de fer de lance de l'aménagement du territoire.

Enfin, je veux aussi profiter de ces quelques mots pour vous adresser à toutes et à tous mes meilleurs vœux pour l'année 2023. Bonne année !

**Eliane Barreille**  
Présidente du Conseil départemental



# PATRIMOINE

## SALON INTERNATIONAL DU PATRIMOINE

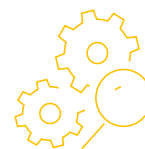
Chaque année depuis 28 ans, le Carrousel du Louvre (Paris) accueille un événement incontournable : le Salon International du Patrimoine. Fortes d'un patrimoine artistique et artisanal exceptionnel, les Alpes de Haute-Provence se devaient d'être présentes pour l'occasion. Ainsi, du 27 au 30 octobre, de nombreux exposants issus de nos territoires se sont relayés sur le stand départemental, qui a reçu plusieurs visiteurs de renom, notamment la Première dame, Brigitte Macron, Rima Abdul-Malak, ministre de la Culture, ainsi que le célèbre animateur Stéphane Bern. Afin de soutenir nos artistes et nos artisans lors de



©Xavier Delcroix

ce salon, Eliane Barreille, Présidente du Conseil départemental, était présente à leurs côtés, ainsi qu'Alain Delsaux, conseiller départemental délégué à la culture et au patrimoine, et Denis Vogade, président de l'Agence de Développement.

## RENCONTRE AVEC LES PRINCIPAUX DES COLLÈGES



Rares sont les occasions pour les principaux des collèges de se rencontrer et d'échanger leurs expériences. Bien conscientes de ce problème, Eliane Barreille, Présidente du Département, et Sandra Raponi, Vice-présidente du Conseil départemental déléguée aux collèges, à la jeunesse, au sport et à la vie associative, les ont conviés à l'Hôtel du Département le 8 novembre dernier à l'occasion d'un déjeuner de travail. Mickaël Cabbeke, directeur académique des services de l'Éducation nationale, était également présent. Cette rencontre a notamment permis de faire le point sur les chantiers en cours et à venir dans les établissements du territoire (notamment le collège du Mont d'Or, à Manosque). Ont également été évoqués les nombreux sujets d'actualité, comme la restauration scolaire et le label « Partenaire de la démarche RÉGAL », mais aussi le déploiement des tablettes numériques à destination de tous les collégiens. Au terme de cette rencontre, Eliane Barreille a remercié les principaux pour leur engagement quotidien envers les jeunes Alpains de Haute-Provence et Mickaël Cabbeke pour le dialogue qu'il a contribué à renforcer entre le Département et les services de l'Éducation nationale.



©Xavier Delcroix



## RENCONTRES CANTONALES

Désireuse de rester au plus proche des territoires des Alpes de Haute-Provence et des problématiques de leurs élus et de leurs habitants, la Présidente Eliane Barreille a débuté en octobre une série de rencontres dans les différents cantons du département. L'objectif de cette initiative est également de présenter aux maires les enjeux et perspectives du territoire, mais aussi d'échanger avec eux sur les politiques publiques menées par le Conseil départemental. Après avoir visité les cantons de Castellane, Forcalquier, Riez et les trois cantons manosquins, Eliane Barreille s'est rendue à Barcelonnette le 29 novembre dernier. Ce déplacement était le dernier de l'année 2022 ; la Présidente visitera les huit cantons restants début 2023.

## LE DÉPARTEMENT RÉAFFIRME SON SOUTIEN AUX MAIRES



La Présidente Eliane Barreille s'est rendue au palais des Congrès de Digne-les-Bains, le 20 octobre dernier, pour participer au 6<sup>e</sup> Salon des maires et des élus locaux et à l'Assemblée générale de l'Association des Maires des Alpes de Haute-Provence. Cette journée a été l'occasion pour elle de s'entretenir avec les élus et les acteurs du territoire, mais aussi de rappeler toutes les actions que le Département met en place pour les accompagner dans la réalisation de leurs projets. Dans le même objectif, Eliane Barreille était présente à Seyne-les-Alpes, le 26 novembre, lors de l'Assemblée générale de l'Association des Maires Ruraux des Alpes de Haute-Provence (AMR 04). Cet événement a permis aux élus d'échanger sur les difficultés inhérentes aux communes rurales (désertification médicale, mobilité, fracture numérique...) et de faire un point sur l'actualité, notamment sur la prévention des incendies. Lors de ces deux rencontres, la Présidente a rendu hommage au travail quotidien qu'accomplissent les maires de nos territoires et a réaffirmé le soutien du Département.



©Xavier Delcroix



©Xavier Delcroix

## LE DÉPARTEMENT PARTENAIRE DU FESTIVAL MONDIAL DU RUGBY AMATEUR

Du 22 au 30 septembre 2023, notre région accueillera le Festival Mondial du Rugby Amateur, organisé par l'association AFEMORA (association festival mondial du rugby amateur). Près de 600 joueurs provenant de 20 nations seront présents. Les matchs de poules se joueront à Port-de-Bouc, Saint-Raphaël, Arles et Saint-Maximin. Notre département sera lui aussi à l'honneur, car Manosque et Sisteron accueilleront les quarts de finales, et Digne-les-Bains les demi-finales et la finale. En parallèle, l'association AFEMORA s'est engagée sur trois projets sociaux-éducatifs, notamment *Rugby@school*, qui permettra à 38 classes françaises de correspondre avec des élèves des 19 autres nations engagées dans la compétition. Le Département contribue à la mise en place du festival à hauteur de 60 000 € et au projet *Rugby@school* à hauteur de 22 000 €. Son soutien a été officialisé lors d'une rencontre entre Eliane Barreille, Présidente du Conseil départemental, Denis Vogade, président de l'Agence de Développement, Jérémie Teyssier, président du Festival Mondial du Rugby Amateur, et Isabelle Morineaud, conseillère départementale déléguée au sport et à l'olympisme. Le ballon officiel du festival a été présenté pour l'occasion.

©Xavier Delcroix



# RELEVER LES DÉFIS DE LA MONTAGNE

« Préserver les ressources naturelles, favoriser l'attractivité de nos montagnes afin d'y maintenir une économie touristique et agricole pérenne pour ne pas voir nos vallées se dépeupler, tel est l'objectif que s'est fixé l'assemblée départementale. Face au changement climatique, nous souhaitons agir sans jeter l'opprobre sur l'économie générée par le ski et les loisirs hivernaux. En effet, il est impensable de balayer d'un revers de manche ce que les montagnards qui nous ont précédés ont mis des décennies à construire. Cependant, nous sommes convaincus qu'il faut privilégier des aménagements qui ne sont pas uniquement pensés pour une activité touristique saisonnière.

« Dans ce cadre, le Département a choisi de s'engager autour de 3 axes :

- pérenniser sa participation majoritaire au sein des syndicats de montagne de l'Espace Lumière (Pra-Loup et Val d'Allos) ;
- étendre son soutien à l'ensemble des stations de montagne des Alpes de Haute-Provence ;
- accompagner les communes de montagne sur les dossiers importants comme l'immobilier de loisir, avec le soutien de l'Agence Nationale de la Cohésion des Territoires et de la Banque des Territoires.

« Pour ce faire, le Département se positionne aussi sur des appels à projets spécifiques à la montagne. Le contrat de station 2030 de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur en est le meilleur exemple. Les agriculteurs et les forestiers sont les architectes de nos paysages et l'activité touristique leur doit beaucoup. L'agriculture, la sylviculture et le tourisme se complètent ; leurs acteurs doivent œuvrer de concert afin que le partage des espaces s'effectue dans le respect de chacun et l'intérêt de tous.

« Vous l'aurez compris, notre approche est globale. C'est pourquoi, que ce soit dans la gestion du réseau routier départemental ou dans les actions que nous mettons en œuvre pour préserver les ressources en eau, nous tenons compte des besoins spécifiques des zones de montagne. »

**Magali Surle-Girieux,**

Vice-Présidente du Département déléguée à la montagne et aux affaires européennes



@Xavier Delcroix

« Depuis des années, les stations de montagne font évoluer leurs offres pour s'adapter à la baisse de l'enneigement. Leur travail en ce domaine est remarquable et je tiens à le saluer. La filière touristique est très résiliente face au changement climatique. Cette filière se réinvente au quotidien pour proposer de nouvelles prestations qui respectent l'exigence de sobriété énergétique et de protection de la biodiversité. C'est d'autant plus important que les visiteurs souhaitent que les professionnels du tourisme soient sensibles aux enjeux de la transition écologique. Les Alpes de Haute-Provence sont d'ores et déjà au rendez-vous de cette évolution des attentes et des comportements des clients touristiques.

« Le Département et l'Agence de Développement sont pleinement investis auprès de tous les acteurs du tourisme pour promouvoir les Alpes de Haute-Provence. Avec plus de 14 millions de nuitées par an, notre territoire est déjà une destination privilégiée pour de nombreux vacanciers. Nul doute que la saison hivernale viendra confirmer cette tendance. »

**Marcel Gossa,**

Vice-Président du Département délégué à l'attractivité du territoire et aux grands événements



@Xavier Delcroix





## À NE PAS MANQUER À CÔTÉ DE CHEZ VOUS



©AD04-Racul Getraud

©AD04-Racul Getraud

©AD04-Foehn Photographie



### 1 Montage de Lure

Cette station est idéale pour initier les tout-petits aux plaisirs de la neige et de la glisse. À découvrir en famille : un espace sécurisé et entièrement dédié à la pratique de la luge !  
[www.stationmontagnedelure.com](http://www.stationmontagnedelure.com)

### 2 Chabanon

Grâce aux Escapades nocturnes, découvrez de nouvelles sensations de glisse en dévalant l'une des plus longues pistes de ski nocturne d'Europe !  
[www.selonnetchabanon-tourisme.fr](http://www.selonnetchabanon-tourisme.fr)

### 3 Montclar les Deux Vallées

Profitez d'une expérience bien-être avec les Bains des Bois : une immersion dans un bain nordique en bois de cèdre rouge, avec une température garantie entre 36 et 38°C. Un moment de pure détente à quelques mètres des pistes...  
[www.montclar.com](http://www.montclar.com)





## LE NORDIQUE, C'EST CHIC !

Les activités nordiques bénéficient d'une popularité grandissante, aussi bien auprès des touristes que des Alpins de Haute-Provence. C'est une excellente nouvelle pour notre département, puisqu'avec sept domaines nordiques, il est particulièrement bien équipé. Vous pourrez y découvrir toute une palette d'activités qui permettent à tous de profiter de l'hiver de manière ludique et décomplexée. Ski de fond, raquettes, ski joëring, biathlon, ski de randonnée, balade à la découverte des animaux sauvages, etc. Il y en a pour tous les goûts !

**À noter :** cette année, le site du Fanget, à Seyne, a fait peau neuve. Après sa fermeture en 2021, il a officiellement rouvert pour les vacances de Noël. De nombreuses activités seront au programme avec, notamment, du ski de fond nocturne, des animations nature, du chien de traîneau...

### 4 Le Grand Puy

Grâce à sa proximité avec Seyne, cette station vous offre l'opportunité de découvrir le patrimoine exceptionnel de ce village classé parmi les Villes et Cités de Caractère (VCC) des Alpes de Haute-Provence. [www.seynelesalpes-tourisme.com](http://www.seynelesalpes-tourisme.com)

### 5 Val d'Allos

Amusez-vous avec le Festival Les Hivernotes ! Au programme : spectacles, événements artistiques, musique, arts plastiques, nature et développement durable. [www.valdallos.com](http://www.valdallos.com)

### 6 Pra Loup

Aux portes du Parc national du Mercantour, Pra Loup séduit par sa nature préservée propice à la déconnexion. Vous y trouverez l'équilibre parfait entre un panorama splendide et une multitude d'activités. [www.praloup.com](http://www.praloup.com)

### 7 Le Sauze

Ressourcez-vous en Ubaye en vous baladant en raquettes dans de superbes paysages avec les guides et accompagnateurs du Sauze. Ils vous dévoileront les secrets de la faune et de la flore locales. [www.sauze.com](http://www.sauze.com)

### 8 Sainte-Anne La Condamine

Dans cette station, bénéficiez de 35 km de pistes de ski pour des vacances à petit prix au cœur de la vallée de l'Ubaye. [www.ubaye.com/presentation-domaine-skiable-sainte-anne](http://www.ubaye.com/presentation-domaine-skiable-sainte-anne)

### 9 Val d'Oronaye-Larche

Découvrez le stade de biathlon aménagé sur ce site d'exception : l'endroit idéal pour s'initier à cette discipline olympique mêlant effort et précision. [www.ubaye.com/domaine-nordique-de-val-d-oronaye](http://www.ubaye.com/domaine-nordique-de-val-d-oronaye)



©AD04-Manu Moille

## La saison d'hiver 2022-2023, c'est...



**2,2 millions** de nuitées



**107 millions** d'€ de chiffre d'affaires en moyenne



**2 500** personnes employées dans le secteur



**9** domaines skiables



**7** domaines nordiques



# PORTRAIT

Quelque part entre Châteauneuf-Val-Saint-Donat et Montfort se trouve un lieu atypique. Avec ses bergeries, ses vignes et ses oliviers, l'endroit évoque une Provence fantasmée, à laquelle se serait greffée une touche de Toscane. C'est là qu'est né le Domaine des Bergeries de Haute-Provence, un domaine viticole qui, en quelques années seulement, a su se forger une inaliénable réputation d'excellence.

Derrière celle-ci se cache une histoire. Ou plutôt deux. Celles d'Eloïse Massot et de Jean-Luc Monteil, deux passionnés de vin aux parcours très différents.

**« On est dans la dynamique de faire rayonner notre département, notre terroir »**



Jean-Luc est manosquin de naissance. Très tôt, ses aptitudes pour la dégustation le conduisent vers les sommets, car il est finaliste au concours des meilleurs jeunes sommeliers de France..., raison pour laquelle il est approché par le groupe Carrefour, puis par Nicolas, un réseau de cavistes. Au bout de deux ans, il fait néanmoins le choix de se réorienter. « *Je trouvais ce métier passionnant, mais dangereux* », se souvient-il. « *À Paris, on est invité tous les soirs, alors on passe nos journées avec le nez dans le vin et nos soirées avec le vin dans la bouche* ». Une opportunité professionnelle le ramène alors dans le Sud où ce touche-à-tout poursuit sa carrière dans des secteurs très variés. Cependant, sa première passion ne le quitte pas.

Or, le vin est également une passion pour sa compagne, Eloïse. « *Je suis bourguignonne de naissance* », se justifie-t-elle en souriant. Originaire d'une famille de connaisseurs, elle fait vite du vin un synonyme de convivialité. Après une école de commerce internationale et quelques années en Espagne, elle s'installe avec Jean-Luc à Manosque.

Tous deux nourrissent alors le projet de vivre en pleine nature. Le hasard leur permet de découvrir ce qui deviendra le Domaine des Bergeries de Haute-Provence : un îlot de quatre bergeries en pierres, entouré de 16 hectares de nature. Le coup de cœur est immédiat. « *On s'est demandé ce qu'on allait faire de toutes ces terres* », déclare Eloïse. « *La réponse était évidente : on va réim-*

*planter la vigne !* ». En effet, nos palais modernes l'ont oublié, mais il y a encore un siècle, la viticulture n'était pas réservée qu'au sud du département. « *À l'époque, les papes d'Avignon avaient deux types de vin à leur table : ceux de Châteauneuf-du-Pape, qui symbolisaient la puissance, et ceux des Méés, pour leur fraîcheur* », explique Jean-Luc.

Ces quelques hectares de pâturages jamais pollués par les pesticides semblent donc propices pour faire renaître la vigne. Afin de respecter cet environnement, Eloïse et Jean-Luc n'utilisent aucun produit chimique et vendangent à la main, ce qui garantit des vins 100 % biologiques. L'originalité de leurs produits vient



## ELOÏSE MASSOT

## ET JEAN-LUC MONTEIL

©Domaine des Bergeries



©Florian Paret

©Domaine des Bergeries



aussi de la dizaine de cépages qu'ils ont introduits (italiens et corses, notamment) et de leurs techniques d'élevage : le Domaine des Bergeries est le premier producteur du département à avoir utilisé l'amphore et l'œuf béton.

Une formule qui paye, car à ce jour, le Domaine des Bergeries a reçu plus d'une trentaine de médailles. Eloïse et Jean-Luc seront d'ailleurs présents à des événements prestigieux, comme le Grand Tasting, au Carrousel du Louvre, le salon Millésime Bio, à Montpellier, et le salon ProWein, à Düsseldorf. Cependant, quand on leur demande s'ils comptent produire davantage, Eloïse répond sans hésiter : « Nous préférons nous concentrer

à apporter les meilleurs soins à nos 33 000 pieds de vigne ! ».

Il faut dire qu'avec près de 30 000 bouteilles prévues cette année, il y a déjà de quoi faire ! C'est d'autant plus vrai qu'Eloïse et Jean-Luc exploitent aussi leurs 300 oliviers pour produire de l'huile et reçoivent des clients du monde entier dans leurs gîtes. Car oui, le Domaine des Bergeries n'est rien de moins que le premier site œnotouristique des Alpes de Haute-Provence ! « On est dans la dynamique de faire rayonner notre département, notre terroir », conclut Jean-Luc, avant d'ajouter avec un sourire : « Ce n'est pas parce qu'on est bas-alpins qu'on doit avoir la viticulture modeste ! ».



Pour en découvrir davantage, rendez-vous sur [www.domainedesbergeries.fr](http://www.domainedesbergeries.fr)



©Florian Paret

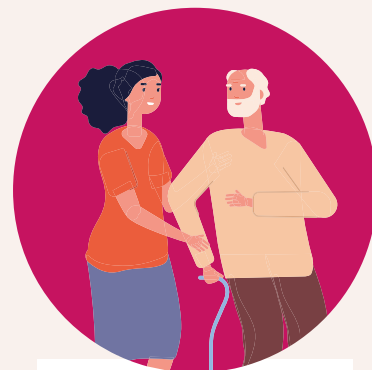


# ÉCONOMIE

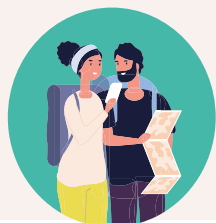
# Budget 2023

## 291 097 716 €

Le budget primitif de l'année 2023 confirme une nouvelle fois la bonne gestion financière du Conseil départemental. Les recettes et les dépenses réelles s'équilibrent à 291 097 716 €. Ce budget ambitieux se caractérise notamment par un effort pour soutenir un niveau d'investissement conséquent. En effet, celui-ci s'élève à 72 797 363 €, ce qui représente une hausse notable de 9,5 % par rapport au budget primitif 2022 !



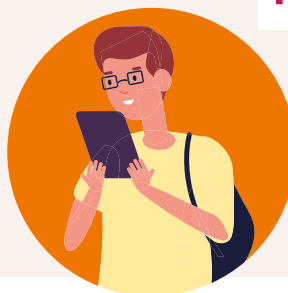
SOLIDARITÉS  
102 947 460 €



TOURISME,  
ENVIRONNEMENT  
4 955 418 €



CULTURE,  
JEUNESSE, SPORTS  
9 779 866 €



ÉDUCATION, COLLÈGES,  
RESTAURATION SCOLAIRE  
15 742 617 €

### Dépenses liées au fonctionnement de la collectivité :

- Administration générale : 73 440 654 €
- Annuité de la dette : 15 531 056 €
- Patrimoine : 6 500 832 €
- Opérations financières : 3 333 334 €

## Un investissement élevé au service des territoires

La hausse significative du niveau d'investissement signe la volonté de la collectivité de s'engager toujours plus auprès des territoires en mettant l'accent sur :

- les opérations d'aménagement au titre de la solidarité territoriale et les programmes européens ;
- les chantiers routiers, par exemple la reconstruction du pont des Arches (Digne-les-Bains) et la sécurisation du site de la Rochaille (Val d'Oronaye) ;
- la rénovation, l'entretien et la construction de bâtiments administratifs, culturels et scolaires, notamment la rénovation du collège du Mont d'Or (Manosque) et l'extension des Archives départementales (Digne-les-Bains);
- l'achat de tablettes numériques à destination de tous les collégiens.

Ce niveau d'investissement conséquent permet également de réaliser un effort notable au bénéfice du Service départemental d'incendie et de secours, grâce à une subvention exceptionnelle de 1 M€ qui contribuera au renouvellement de ses véhicules d'intervention.



ROUTES  
**38 540 900 €**



FONCIER ET HABITAT,  
TERRITOIRES ET EUROPE,  
CONTRACTUALISATION  
TERRITORIALE  
**6 272 259 €**



SERVICE D'INCENDIE  
ET DE SECOURS  
**12 238 420 €**



AGRICULTURE,  
ÉQUIPEMENT  
RURAL,  
ÉNERGIE  
**1 814 900 €**

## UN NOUVEAU CENTRE DE SANTÉ SEXUELLE À SISTERON

**Depuis octobre 2021, le centre médico-social (CMS) de Sisteron compte un nouveau service de santé sexuelle. Animé par quatre agents du Département (une secrétaire médico-sociale, une conseillère conjugale et familiale, une sage-femme et une médecin), ce service gratuit est ouvert à toutes et à tous, sans distinction d'âge, de revenus ou d'orientation sexuelle.**

Comme son nom l'indique, sa principale mission consiste à être le lieu de référence pour toutes les questions relatives à la santé sexuelle.

Pour ce faire, la sage-femme et la médecin reçoivent les patientes pour des consultations en gynécologie et assurent le suivi de grossesse des futures mamans (si besoin à domicile). Ces deux professionnelles sont également qualifiées pour offrir des informations et des conseils sur les différentes méthodes de contraception, ainsi que pour prescrire et délivrer les traitements adéquats. De plus, au CMS de Sisteron, le public peut réaliser des tests de dépistage des différentes maladies sexuellement transmissibles. Ce service est aussi compétent pour réaliser des IVG médicamenteuses (jusqu'à 7 semaines de grossesse ou 9 semaines d'absence de règles).

Les questions relatives à la santé sexuelle ne passant pas que par l'aspect médical, la conseillère conjugale et familiale accompagne également des personnes en difficulté : mineures souhaitant avorter, couples en diffi-

culté, familles dont les échanges sont complexes, victimes de violences conjugales et intrafamiliales...

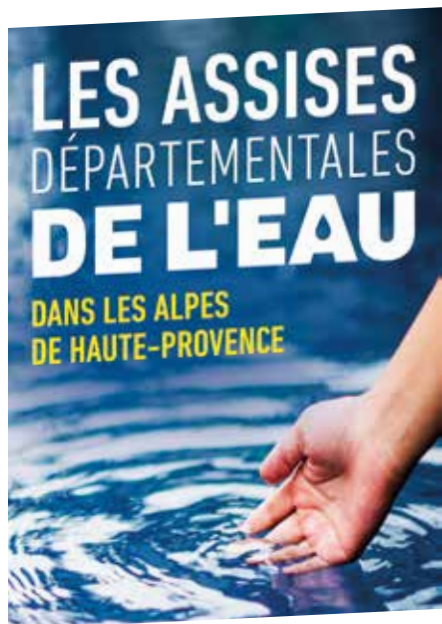
Le service de santé sexuelle réalise par ailleurs de nombreuses opérations de sensibilisation. Ainsi, ces professionnelles interviennent dans les établissements scolaires (de la grande section de maternelle à la terminale) pour des ateliers relatifs à la vie affective, émotionnelle et sexuelle. En outre, ces actions auprès du grand public peuvent se faire dans les structures qui en font la demande, par exemple des maisons familiales et rurales, des maisons d'enfants à caractère social, des associations... Enfin, le service de santé sexuelle est régulièrement présent lors d'événements ouverts au public, à l'instar de la manifestation « Octobre Rose » organisée à Auzet, fin 2022.

Ce nouveau service vient en complément de ceux de Digne-les-Bains et Manosque. Grâce à lui, le public du bassin sisteronais dispose enfin d'un lieu entièrement dédié aux questions relatives à la santé sexuelle.



**Centre médico-social de Sisteron  
3, rue Alsace Lorraine  
04200 Sisteron**

Pour trouver le centre médico-social le plus proche de chez vous, rendez-vous sur [www.mondepartement04.fr](http://www.mondepartement04.fr)



## ASSISES DÉPARTEMENTALES DE L'EAU


**Cet été, les Alpes de Haute-Provence ont été confrontées à une sécheresse historique. Les cours d'eau du département ont été lourdement impactés, si bien que nos grandes retenues (les lacs de Serre-Ponçon, Sainte-Croix et Castillon) n'ont pas été remplies comme elles auraient dû l'être. Les conséquences s'en sont fait sentir, notamment dans le monde agricole. En réponse à l'urgence de la situation et afin d'initier une réflexion collective sur les stratégies à adopter pour les années à venir, le Département et la Préfecture ont organisé les premières Assises départementales de l'Eau.**

Ces Assises, qui ont eu lieu le 25 octobre dernier à l'Hôtel du Département et à la Préfecture, ont réuni plus de 200 personnes : élus locaux, professionnels de l'eau, représentants de l'Agence de l'Eau, d'EDF, des Syndicats Mixtes d'Aménagement...

Animée par Denis Cheissoux, journaliste spécialisé dans les questions environnementales, cette journée a débuté par un discours de la Présidente et du Préfet, Marc Chappuis. La matinée s'est poursuivie avec trois tables rondes entrecoupées d'échanges avec la salle.

L'après-midi, les participants se sont rendus à la Préfecture où ils se sont répartis en trois groupes pour participer à des ateliers thématiques portant sur :

- L'eau potable ;
- L'agriculture ;
- La gouvernance, le tourisme et la communication.



Ces discussions ont permis aux personnes présentes de partager leurs expériences respectives et de réfléchir ensemble sur des dispositifs à mettre en place à court et moyen termes. De nombreuses idées et propositions de solutions sont nées de ces débats.

Les participants sont ensuite revenus à l'Hôtel du Département pour assister à une synthèse des ateliers. La journée s'est achevée sur une prise de parole d'Eliane Barreille et de Marc Chappuis qui, devant le succès de cette première édition, se sont engagés à renouveler ces Assises, essentielles pour créer une solidarité durable entre les territoires alpins autour des questions relatives à l'eau.



©Pierre-Yves Videlier, Atelier Scène de papier  
Les potières fabriquent les vases en argile avant de les mettre à cuire

## LE PATRIMOINE JURASSIEN À L'HONNEUR DANS UNE NOUVELLE EXPOSITION !

Du 1<sup>er</sup> février au 10 décembre 2023, le musée de Préhistoire des gorges du Verdon présentera l'exposition *Néolithique. Les villages de Chalain & Clairvaux, patrimoine de l'humanité*, produite par le musée de Lons-le-Saunier (Jura).

Ces sites préhistoriques de bords de lacs ont livré les vestiges de villages des premiers agriculteurs, il y a plus de 5 000 ans. Les maisons y étaient construites sur pilotis, afin de se protéger de la montée de l'eau durant l'hiver. Dans les sédiments gorgés d'eau, les objets abandonnés par les villageois se sont conservés de manière exceptionnelle, y compris les plus fragiles, fabriqués en bois ou même en fibres végétales. C'est ainsi que vous pourrez admirer des haches emmanchées, un arc et des flèches, de la vaisselle de bois, une pelote de fil, etc. Tous ces témoins constituent une documentation d'une très grande richesse que de nombreux chercheurs

se sont attachés à étudier afin de reconstituer de manière très précise la vie quotidienne de ces communautés, qui cultivaient céréales et légumineuses et élevaient des animaux, notamment pour le lait. La chasse, la pêche et la cueillette tenaient encore une place importante. Loin d'être repliées sur elles-mêmes, ces populations pratiquaient des échanges à longue distance, pour se procurer des parures ou des matières premières de qualité, comme les roches vertes des Alpes ou encore le silex de la région de Forcalquier !



©Pierre Guenat, Musée de Lons-le-Saunier  
La hache, outil emblématique du Néolithique pour défricher la forêt et installer les cultures

L'exposition est rythmée par de très grandes illustrations réalisées par un artiste, qui vous plongeront dans le quotidien de ces villages et qui font écho aux objets présentés.



©David Vuillermoz, Musée de Lons-le-Saunier -  
Vaisselle en bois

En raison de la qualité des vestiges et des recherches qui y ont été menées, les villages de Chalain & Clairvaux sont inscrits sur la Liste du patrimoine mondial par l'UNESCO. Ils font partie du bien sériel « sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes », qui comprend 111 sites sélectionnés en Allemagne, Autriche, France, Italie, Slovénie et Suisse.

\*Ce billet a été rédigé par Sylvie Jurietti, directrice du musée de Préhistoire des gorges du Verdon.



# HISTOIRE D'ARCHIVES\*

Les Archives départementales racontent... 

## Noëls d'hier en Provence **LE RÉVEILLON DE NOËL**



**Illustration**  
Santons de Dauphin :  
une fileuse, le roi Gaspard et son page.

En 1914, le lieutenant Honorat, du 163<sup>e</sup> régiment d'infanterie, fête son premier Noël de guerre dans les tranchées en Belgique. Il décrit à son épouse son repas de réveillon : huîtres, poulet froid, saucisson, chocolat, champagne... et « gnole », car celle-ci « joue un grand rôle, on boit ça comme du vin ». « Tu vois, c'était très réussi ce réveillon à 300 mètres des Boches ».

En 1941, les autorités organisent le « Noël des séparés » et conseillent : « Organise avec tes amis un arbre de Noël ; invite un blessé, un jeune réfugié à ta table familiale ; accueille un expulsé à la veillée familiale ; et pour les prisonniers, confectionne un colis ».

Noël, en Provence, est la fête par excellence du calendrier liturgique et concerne adultes et enfants. La jeune Anne S., effrayée par les histoires que les adultes lui racontent, affectionne Noël. Le soir, elle pose ses chaussures devant la cheminée, après que la famille, assise autour de la table, a fait le « gros souper », un repas maigre avec « crouiches » - une soupe de pâtes minces et larges -, morue, cardons, chou, pompe à l'huile, amandes, noix, figes sèches, noisettes... En 1920, Jérôme R. se souvient que dans sa famille, qui vit chichement, on dresse l'assiette du pauvre : « Si quelqu'un passait, il s'asseyait à table ».

On pratique aussi le « cacho-fio » afin de protéger la famille. À Entrevennes : « On choisissait une belle bûche dans le bûcher. La veille de Noël, on la mettait au feu et on la laissait bien éclairer. Le chef de famille prenait un verre de vin, et chacun signait la bûche avec le verre [...] Ensuite on disait le bénédicité et on se mettait à table pour le repas maigre d'avant la messe de minuit ».

Jérôme se souvient, à 6 ans, de son émerveillement lorsqu'il découvre pour la première fois la crèche et ses santons, à tel point qu'il subtilise deux sous à sa mère pour s'acheter un santon : une femme

qui présente en offrande un poulet. Et comme la petite Anne, le matin du 25, il voit dans ses petits souliers deux sous, des papillotes et une orange.

\*Ce billet a été rédigé par Jean-Christophe Labadie, directeur des Archives départementales des Alpes de Haute-Provence.



©AD04 - Raoul Cetrnaud



©NDAS

## UN DÉBUT D'ANNÉE RICHE EN ÉVÉNEMENTS SPORTIFS DE NATURE

Chaque année, le Département soutient près d'une cinquantaine de compétitions et d'événements en tout genre. L'année 2023 s'annonce ainsi riche en rendez-vous sportifs, qu'ils soient éthiques et solidaires, d'initiation ou de renom.

### Dès la rentrée, des événements pour les fondus de neige et de montagne !

Le 8 janvier, découvrez des paysages authentiques aux portes du Parc du Mercantour, grâce au **Trail blanc du Val d'Allos**. Au programme, un parcours découverte (11 km, 350 m de dénivelé) et un tracé expert (21 km, 950 m de dénivelé).

Le ski de randonnée et le ski d'alpinisme ne seront pas en reste avec deux rendez-vous :

• **20-21 janvier, Le Sauze : le Grand Parcours Ubaye** : du ski et du surf de randonnée pour ceux qui veulent découvrir la randonnée hivernale dans une ambiance conviviale (afterski, descente aux flambeaux, projection de films...).

• **4 février, La Foux d'Allos : l'Obs by Night** : une course de ski d'alpinisme nocturne en montée de 3,4 km, avec un dénivelé de 767 m. Un format contre la montre, inscrit au calendrier de la Fédération Française de la Montagne et de l'Escalade, qui n'empêchera pas une ambiance chaleureuse et populaire avec de nombreuses animations.

### Deux événements nordiques incontournables en amont des vacances de février

Le 2 février, le stade de neige du Golf du Bois Chenu, à Barcelonnette, accueillera l'événement **Neige pour Tous**, un rendez-vous solidaire placé sous le signe de la rencontre de l'autre. Il est organisé par la Régie Ubaye Ski, en partenariat avec le Département et un collectif d'associations et de partenaires rassemblées pour que cet événement soit accessible à tous. Tout au long de la journée, scolaires, personnes en situation de handicap et bénévoles se retrouveront autour de 15 ateliers pour s'initier au ski debout ou assis, à la raquette, au golf

et à de nombreuses autres activités de tir (sarbacane, arc ou carabine). Le traditionnel flash mob ponctuera cette manifestation.

Grâce à l'organisation de la communauté de communes Alpes Provence Verdon et au soutien du Département, vous pourrez aussi profiter de **FestiNordic**, un autre événement qui se tiendra le 5 février, à Ratéry. Pour l'occasion, vous pourrez découvrir des pratiques sportives en famille ou entre amis : biathlon, ski, luge, raquettes, fatbike... Venez nombreux !

### Une année 2023 sous le signe du sport

L'année 2023 s'annonce d'ores et déjà comme une année sportive, en lien avec les prochains Jeux Olympiques de 2024. Des événements vitrines promus et sponsorisés par le Département et l'Agence de Développement ponctueront ainsi toute l'année, à l'instar du Trail de Haute-Provence, qui aura lieu du 19 au 21 mai, et des Championnats de France de descente en canoë kayak, en Ubaye, du 4 au 8 juillet.

\*Ce billet a été rédigé par l'équipe Sports Nature du Département.

## AVENIR 04

Une nouvelle année débute pour notre département, pleine de projets et d'ambitions ! Pour les mener à bien, nous avons voté le 9 décembre le budget 2023, qui s'articule autour de trois piliers : la précaution, la rigueur et l'ambition.

La précaution, d'abord, car nul n'ignore les contraintes qui pèsent sur les collectivités territoriales. Ce budget a été pensé dans un contexte défavorable dû à l'inflation, à l'augmentation du coût de l'énergie, à la non-indexation de la dotation globale de fonctionnement des Départements, à la suppression pour deux ans de la cotisation sur la valeur ajoutée des entreprises (CVAE) et à la possible crise économique à venir. Les décisions arbitraires du gouvernement pèsent sur nos dépenses, nous contraignant à un surcroît de vigilance. Il nous semble donc essentiel que chaque euro d'argent public soit bien dépensé !

Ce budget a aussi été élaboré dans un esprit de rigueur, avec une volonté de maîtriser nos charges de fonctionnement. L'augmentation

de ces dépenses nous a été reprochée. Pourtant, il est indéniable que, sans l'ajout de charges externes, notre masse salariale aurait diminué ! Peut-on nous reprocher de subir des mesures nationales qui engagent toutes les collectivités ? Peut-on nous reprocher d'avoir adopté des mesures sociales pour les agents de notre collectivité ?

Enfin, le dernier pilier de ce budget est son ambition. Notre majorité s'est engagée à vous offrir le meilleur ; cet engagement, nous continuerons à le tenir ! Pour ce faire, nos dépenses d'investissement s'élevaient cette année à 72,8 M€. Cet effort a pour but de soutenir l'économie de notre territoire et d'améliorer la qualité des services offerts aux Alpes de Haute-Provence.

Notre autre ambition est de soutenir notre Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS). Les feux de cet été nous ont prouvé l'engagement de nos pompiers et la nécessité pour eux de disposer des équipements nécessaires pour nous protéger. Pour cette raison, nous avons

souhaité renouveler l'aide exceptionnelle de 1 M€, qui s'ajoute aux 1,5 M€ de 2022 et au plan bâtiminaire qui se déploie. Certains nous reprochent de laisser l'augmentation des dépenses du SDIS à la charge des communes et intercommunalités (+ 6,2 % de leur participation). Ce procès est infondé, car, cette année encore, notre majorité accroit de 800 000 € le budget du SDIS (+ 8 % par rapport à 2022 !). Quoi qu'on en dise, le Département est plus présent qu'il ne l'a jamais été aux côtés des sapeurs-pompiers. En ce début d'année, j'ai une pensée pour les plus fragiles, qui subissent de plein fouet cette période difficile. Dans ce contexte, notre collectivité a plus que jamais vocation à vous soutenir.

Belle et heureuse année à toutes et tous !

*Camille Galtier,  
président du groupe Avenir 04 -  
majorité départementale*

## OPPOSITION DE GAUCHE

L'année 2022 restera dans nos mémoires comme celle de la prise de conscience du changement climatique. Pour les pompiers, en charge des secours aux personnes, la tâche a été dure car le département a été frappé par les fortes chaleurs, les incendies, le manque d'eau et de nombreux accidents. L'impact sur le budget du Conseil départemental est donc important mais doit être supporté sans hésitation.

Le président Massette avait obtenu une participation de l'État pour le plan bâtiminaire et avait demandé, sans obtenir de réponse, la mise en place d'une péréquation nationale. En effet, les différences sont importantes entre les départements, tant par leurs moyens financiers que par la présence des risques et l'État doit tenir compte de ces spécificités. Les modalités de financement des SDIS

doivent évoluer pour être soutenables dans le temps et adaptées aux enjeux de la crise climatique. Une mission parlementaire est en cours. Nous soutiendrons la présidente dans son action sur ce dossier.

*Geneviève Primiterra,  
pour le groupe d'opposition de gauche*

## TERRITOIRE DÉMOCRATIQUE SOCIAL ET EUROPÉEN

À l'occasion de la dernière Assemblée, nous nous sommes abstenus sur le vote du Budget Primitif 2023, car nous pensons que le Département aurait dû prendre en compte, à travers une aide exceptionnelle le financement du S.D.I.S., et non laisser à la charge des Communes et Intercommunalités, une augmentation de 6,2 % de leur participation.

Compte tenu de la programmation bâtiminaire, et au vu des coûts des matériaux qui augmentent, tout en sachant que les Communes devront aussi faire face aux augmentations des bases fixées par l'état, du coût des énergies, la hausse du point d'indice des salaires... les taux des impôts locaux vont être en augmentation, malgré une crise exceptionnelle impactant chaque citoyen de notre Département.

Nous saluons néanmoins le travail réalisé par les Services Départementaux, pour la réalisation d'un Budget Primitif 2023 équilibré, dans des circonstances d'un avenir incertain, sans être pessimistes ! Meilleurs vœux et bonne santé à chacun, pour l'année 2023.

*Groupe Territoire démocratique  
social et européen*

## NOUVEL HORIZON 04

Chers habitants,  
La loi Elan de 2018 encourage la création d'habitats partagés, une alternative à l'EHPAD. Nous avons demandé que ce concept soit absolument intégré dans le nouveau schéma départemental de l'autonomie.

Accompagner au mieux les porteurs de projet nous semble indispensable. Ce type de petites structures innovantes répondent à un besoin sur notre territoire. Elles sont une opportunité entre le domicile et l'entrée en EHPAD, et permettent aux com-

munes reculées d'offrir un accueil adapté.

*Marie-Claude Brusat et Benoît Gauvan,  
pour le groupe Nouvel Horizon 04*

## GAUCHE CONSTRUCTIVE ET OUVERTE

Texte non communiqué.

# LES PROCHAINS RENDEZ-VOUS



## ARCHIVES DÉPARTEMENTALES

**Conférences** (sur réservation)

- **Une famille juive avant la tempête**, par Mireille Provansal, auteure. 26 janvier, 18 h.



- **Les brigands : des hommes sans foi ni loi !**, par Jean-Christophe Labadie, directeur des Archives départementales. Saint-Martin-de-Brômes, salle polyvalente, le 8 février à 18 h 30.



- **La répression allemande et l'action de la 8<sup>e</sup> compagnie Brandebourg 1943-1944**, par Jean-Christophe Labadie, directeur des Archives départementales. La Javie, salle des fêtes, le 16 février à 18 h.

**Expositions**

- **Portraits de Haute-Provence. Vial et la photographie de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle à 1930.** Jusqu'à l'été 2023.
- **Vivre à Digne au I<sup>er</sup>-III<sup>e</sup> siècle.** Jusqu'en septembre 2023.

**Lectures d'archives**

- **La vie rurale à Sainte-Tulle et dans les Basses-Alpes du XVII<sup>e</sup> siècle au milieu du XX<sup>e</sup> siècle**, par La Mobile Compagnie. Sainte-Tulle, théâtre Henri Fluchère, le 28 janvier à 18 h.
- **Faits divers bas-alpins**, par La Mobile Compagnie. Mallefougasse, salle communale Jean-François Ailhaud, le 4 février à 17 h 30.
- **La vie rurale à L'Escal et dans les Basses-Alpes du XVII<sup>e</sup> siècle au début du XX<sup>e</sup> siècle**, par La Mobile Compagnie. L'Escal, Maison des Associations et de la Culture, le 7 février à 18 h.

Tél. 04 92 36 75 00  
archives04@le04.fr  
www.archives04.fr



## CENTRE D'ASTRONOMIE

- **Observation du Soleil** : découvrez le Soleil comme vous ne l'avez jamais vu. Les samedis et dimanches (et les mercredis pendant les vacances scolaires).
- **Soirées découverte** : une présentation des actualités du monde astronomique suivie d'une découverte des constellations et d'une observation aux instruments. Les samedis et mercredis soir pendant les vacances scolaires.
- **Soirée T600** : découverte des plus beaux objets du ciel profond. Les 17, 19, 22 et 24/02.

- **Soirée Dobson** : manipulez vous-même votre télescope et découvrez le ciel. Les 18 et 25/02.
- **Noisettes, à la recherche de la planète idéale** : séance de planétarium pour les 4-8 ans. Dates sur le site.
- **GranPa et Zoé : Mission Lumière** : séance de planétarium pour les 6-10ans. Dates sur le site.
- **À la découverte du Système solaire** : séance de planétarium familiale. Dates sur le site.
- **Découverte des Exoplanètes** : séance de planétarium consacrée aux exoplanètes. Dates sur le site.

www.centre-astro.com



**SALAGON, MUSÉE ET JARDINS**

Salagon

**Expositions**

- **Jouets retrouvés** : du 1<sup>er</sup> février 2023 au 15 décembre 2024. Plongez dans l'univers du jouet au XIX<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècle. Destiné à l'amusement, cet objet reflète aussi une image du monde pour aider l'enfant à se développer et se construire par rapport à la société.



- **Exposition temporaire : Habiter, Habitats, Habitants** : jusqu'en avril 2023.
- **Exposition permanente : Traces au prieuré** : en partenariat avec le programme européen Alcotra TRA[ce]S.

**Animations vacances scolaires** (sur réservation)

**Ateliers tous publics (14 h 30 - 17 h) :**

- **Jouets des champs (dès 7 ans) :** 14 et 21 février.
- **Papier végétal (dès 7 ans) :** 16 février.
- **Vannerie sauvage (dès 8 ans) :** 23 février.
- **Les mercredis des tout-petits :** « La fabrique à jeux » (3-6 ans) : joue et fabrique des jouets avec des matériaux naturels et de récupération. 15 et 22 février, de 10 h à 12 h.

**Visite guidée**

**Balade archéologique** : découvrez les occupations successives du site du Néolithique à nos jours. Les 1<sup>ers</sup> dimanches de chaque mois, à partir du 5 mars, 15 h.

www.musee-de-salagon.com  
Tél. 04 92 75 70 50  
www.facebook.com/museesalagon

# AGENDA ET COMPAGNIE



## CENTRE CULTUREL RENÉ CHAR

### Conte musical et philosophique

**4 janvier**, 15 h. *Les tambours de Gaïa*, D. Sitbon et L. Arsicaud.

### Jeune public, spectacle musical

**18 janvier**, 15 h. *Des yeux pour te regarder*, Cie Méli Mélodie.

### Musique du monde

**18 janvier**, 20 h 30. *Nar*, Duo Gobi Rhapsodie.



© Duo Gobi Rhapsodie

### Théâtre

**26 janvier**, 19 h. *La tresse*, V. Rodriguez, H. Arden et C. Cuttat.

### Jazz

**28 janvier**, 20 h 30. *La dernière danse*, Laurent Maur Quartet.

### Musique classique

**3 février**, 20 h 30. *Opéra sans diva*, Quatuor Anches Hantées.

[www.centreculturelrenechar.fr](http://www.centreculturelrenechar.fr)



## MUSÉE DE PRÉHISTOIRE DES GORGES DU VERDON

### Expositions

■ **Néolithique. Les villages de Chalain & Clairvaux, patrimoine de l'humanité** : du 1<sup>er</sup> février au 10 décembre. Plongez dans le mode de vie des premiers agriculteurs des bords des lacs de Chalain et Clairvaux (Jura), il y a 5 000 ans. L'importance de ce patrimoine remarquablement conservé a conduit l'UNESCO à inscrire Chalain et Clairvaux parmi 111 « sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes » répartis dans six pays européens, au patrimoine mondial de l'humanité. Exposition du Musée de Lons-le-Saunier (Jura). Plus d'informations en page 16.

■ **Histoire(s) de collection** : du 1<sup>er</sup> février au 10 mai. Découvrez cette exposition du service conservation et patrimoine du Département mettant en lumière l'archéologie dans les collections des musées. Cette exposition souligne l'importance du travail du service départemental d'archéologie dans la découverte et l'interprétation de ce patrimoine.

### Événements et animations

■ **Animations au Préhistorite** : découvrez les modes de vie préhistoriques à travers de nombreux ateliers. Les 15, 17, 22 et 24 février de 14 h 30 à 17 h et les 16 et 23 février de 10 h 30 à 13 h.

■ **Excursions et visite de la grotte de la Baume Bonne** : découvrez cette grotte dont la première occupation par l'homme date d'il y a plus de 400 000 ans. Sur le chemin, un médiateur vous expliquera l'évolution du climat et du paysage aux différentes périodes. Les 15 et 22 février de 9 h à 13 h (sous réserve des conditions météorologiques). Durée : 4 h. Chaussures de marche et eau obligatoires.

■ **Visites guidées du musée** : revivez l'exceptionnelle aventure de l'homme en Provence et découvrez la nouvelle exposition temporaire *Néolithique. Les villages de Chalain & Clairvaux, patrimoine de l'humanité*. Les 16 et 23 février, de 15 h à 17 h.

[www.museeprehistoire.com](http://www.museeprehistoire.com)

Tél. 04 92 74 09 59

[www.facebook.com/](https://www.facebook.com/MuseePrehistoireGorgesduVerdon)

MuseePrehistoireGorgesduVerdon



## THÉÂTRE DURANCE

CHÂTEAU-ARNOUX-SAINT-AUBAN

### Cirque-Théâtre

**5 janvier**, 19 h

**6 janvier**, 20 h 30

*La Saga de Molière*, Cie Les Estivants.

### Musique

**10 janvier**, 20 h 30

*Bobo Playground*, Alexis HK.

### Cirque-Danse

**13 janvier**, 20 h 30

*Möbius*, Cie XY.

### Conférence décalée

**16-20 janvier**, 19 h

*Olympicorama*, Cie Vertical Détour. Hors les murs, lieux à confirmer.

### Programmation mystère

**24 janvier**, 19 h

*Mardi surprise #1* : Et si vous veniez au théâtre sans savoir ce que vous allez voir ?

### Danse

**27 janvier**, 20 h 30

*Magnifiques*, Kelemenis&cie.

### Échange

**1<sup>er</sup> février**, 14 h

Prendre un café avec Joëlle Cattino et Michel Bellier, Dynamo Théâtre.

### Cirque-Danse

**2 février**, 19 h

*Brame*, Cie Libertivore.

### Cirque-Théâtre

**7 février**, 20 h 30

*Les Promesses de l'incertitude*, Cie Moost.

### Musique

**10 février**, 20 h 30

*No(s) Dames*, Théophile Alexandre & Quatuor Zaïde.



©Théophile Alexandre & Quatuor Zaïde

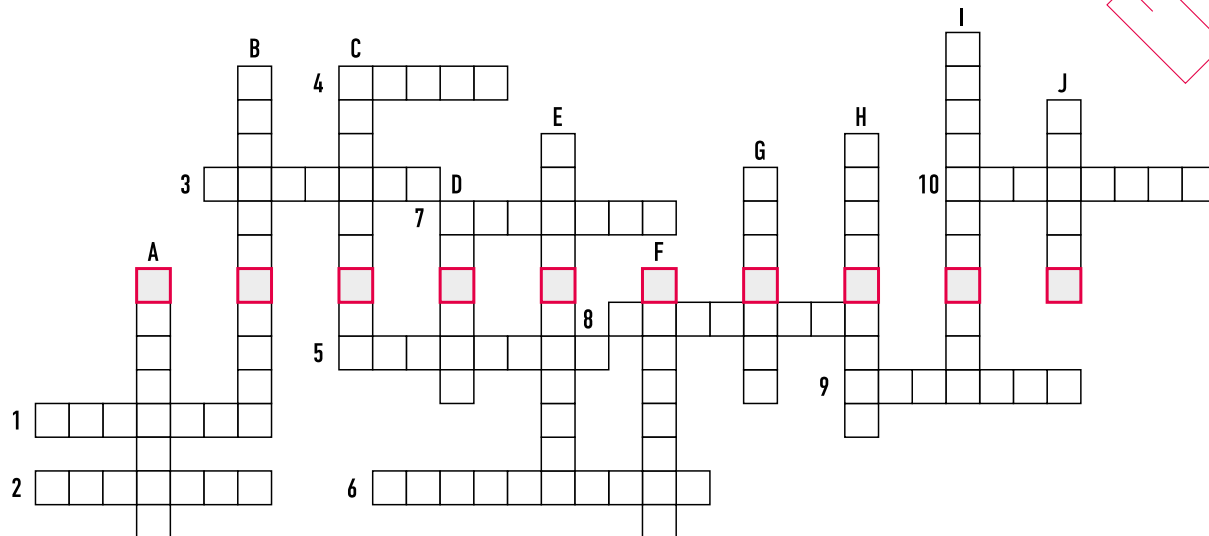
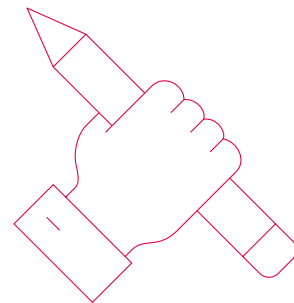
### Atelier

**11 février**, 10 h

Atelier de découverte du chant lyrique, avec Théophile Alexandre.

[www.theatredurance.fr](http://www.theatredurance.fr)

## MOTS CROISÉS



### Vertical :

1. Pra-Loup en est une.
2. Ils tombent en hiver.
3. L'ennemi de l'automobiliste.
4. On le gratte sur le parebrise.
5. Un plat d'hiver.
6. Le jour des crêpes.
7. On l'enfile dès qu'il fait froid.
8. Le pyjama hivernal des animaux.
9. Un dessert de rois.
10. On y va pour skier.

### Horizontal :

- A. La nuit la plus longue de l'année.
- B. Le sommeil de la marmotte.
- C. Trembler de froid.
- D. Un gant qui rend maladroit.
- E. Un continent en proie à un hiver sans fin.
- F. Se dit des espaces où se pratiquent le ski de fond, le biathlon ou les raquettes.
- G. Une étoffe qui nous préserve de l'angine.
- H. Cette luge géante a été rendue célèbre par le film Rasta Rockett.
- I. Il monte en été, descend en hiver.
- J. On les enfille pour filer sur la glace.

**Mot mystère :** Cette fête romaine se déroule durant la semaine du solstice d'hiver.

- MOT MYSTÈRE :**  
SATURNALES
- VERTICAL :**  
A : SOLSTICE  
B : HIBERNATION  
C : GRELOTTER  
D : MOUFFLE  
E : ANTARCTIQUE  
F : NORDIQUE  
G : ECHARPE  
H : BOBSLEIGH  
I : THERMOMETRE  
J : PATINS
- HORIZONTAL :**  
1 : STATION  
2 : FLOCONS  
3 : VERGLAS  
4 : GIVRE  
5 : RACLETTE  
6 : CHANDELEUR  
7 : MANTEAU  
8 : FOURRURE  
9 : GALETTE  
10 : MONTAGNE
- Solution**

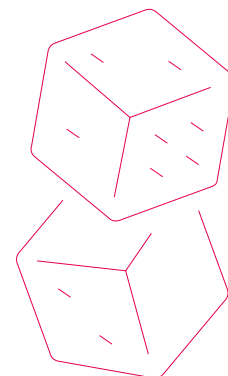
## SUDOKU

	4		2		9		7	5
9	7			5	4		3	
		3		6		4	9	
8		7		9	2	3		1
				1			2	
	2	1	4		6		8	
	8			2				
2	9				1	7	5	
1		5		8	7	2		4

## L'ÉNIGME

Depuis Digne-les-Bains  
jusqu'à Lhasa,  
J'ai vagabondé seule ici et là.  
J'ai chanté, milité toute ma vie,  
J'ai voyagé et écrit maints  
récits.

Qui suis-je ?



### Solution

Alexandra David-Néel  
Énigme



# À DÉCOUVRIR



©Christophe Israël

## LA RECETTE DE...

**Christophe Israël,**  
chef du restaurant  
*Les Alisiers à Seyne*

**Matafan de petit épeautre, fondue poireaux et épinards, brebis et coppa**

### Ingédients pour 4 personnes

- 25 g de farine de petit épeautre
- 30 g de sucre
- 1 œuf
- 45 g de lait
- 150 ml d'eau
- 10 g de levure de boulangerie
- 5 g de sel
- ½ pomme de terre râpée
- 400 g d'épinards
- 1 beau poireau
- Quelques champignons
- 1 tomme de brebis fraîche
- 4 tranches fines de coppa

### Préparation

Réalisez la pâte à Matafan comme une pâte à crêpe, c'est-à-dire dans un saladier : mettez la farine, le sucre et l'œuf. Délayez la levure dans le lait et l'eau. Incorporez délicatement le liquide dans la farine sans faire de grumeaux. Rajoutez le sel et la pomme de terre râpée. Laissez reposer au moins 1 heure.

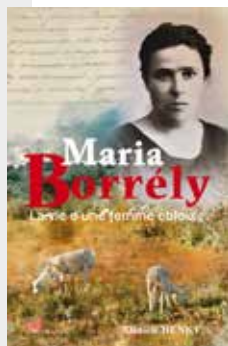
Réalisez une fondue de poireaux et d'épinards.

Cuire vos Matafans à la poêle avec un peu d'huile en formant des cercles de 10 cm de diamètre.

Faites cuire pendant quelques minutes, jusqu'à obtenir une légère coloration de chaque côté.

### Dressage de l'assiette

Posez la fondue sur les Matafans avec un peu de salade, de la mâche, une vinaigrette à la noisette, quelques copeaux de tomme de brebis et les tranches de coppa.



### Maria Borrély

**La vie d'une femme éblouie**

Danièle Henky

Le Papillon Rouge Éditeur

[www.papillon-rouge.com](http://www.papillon-rouge.com)

Véritable figure de notre département, Maria Borrély a marqué le XX<sup>e</sup> siècle par son intelligence et son talent. Écrivaine, journaliste, militante, résistante, pacifiste engagée, écologiste avant l'heure, cette femme exceptionnelle demeure toutefois trop méconnue. Avec cette biographie détaillée et incontournable, Danièle Henky rend enfin justice à cette personnalité avant-gardiste.

264 pages - 20,90 €



### La Routo

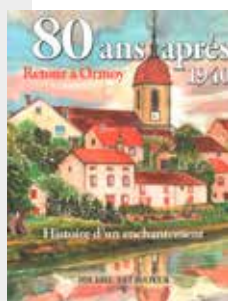
**De la Provence aux Alpes par les drailles**

Fédération Française de Randonnée

<https://boutique.ffrandonnee.fr>

Depuis les plaines provençales jusqu'aux vallées alpines du Piémont, le nouveau GR®69 La Routo arpente les anciennes drailles et carraires qu'empruntaient les troupeaux ovins lors de la grande transhumance estivale. Ce topoguide vous permettra de découvrir plus de 15 journées de randonnées au cœur de paysages magnifiques et emblématiques de notre département et de notre région.

160 pages - 16,30 €



### 80 ans après 1940 - Retour à Ormoy

Michel Estavoyer

En 1940, dans un contexte de guerre, des enfants passent ensemble leurs grandes vacances. Quarante-vingts ans plus tard, les retrouvailles... Un événement qui n'arrive jamais. Malgré la diversité de la vie de chacun, ce qui demeure, ce sont les amitiés d'enfance. En vente à l'espace culturel Leclerc de Manosque ou auprès de l'auteur (contact sur <https://livre.tourisme-alpes-haute-provence.com>).

78 pages

Pour plus d'informations sur ces ouvrages, prenez contact avec votre libraire.

# SALON INTERNATIONAL DE L'AGRI CULTURE



25 FÉV.  
05 MARS

PARIS EXPO PORTE DE VERSAILLES

édition 2023

irresistible  
ALPES DE HAUTE PROVENCE



**RETROUVEZ LES ALPES DE HAUTE PROVENCE A PARIS**  
Parc des Expositions de la Porte de Versailles - Pavillon 7.1 - Stand H067

Photos ©AD04/Thibaut Vergoz, AD04/Philippe Leroux

**ALPES DE HAUTE  
PROVENCE**  
LE DÉPARTEMENT

**ALPES DE HAUTE  
PROVENCE**  
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT

[www.alpes-haute-provence.com](http://www.alpes-haute-provence.com)